



ZOJIRUSHI

不銹鋼真空保溫便當盒

(STAINLESS STEEL LUNCH JAR)

家庭用

使用說明書

使用前請先詳讀說明書，以便正確使用，並請妥善保管本說明書。

- 使用前，請先確認所有零件皆已確實組裝。

**務請遵守**（本商品為飯與湯類保溫之用，請勿作為其他的用途）

使用時為避免燙傷、料理的變質或變色、商品的損壞或髒汙，請務必遵守下述事項。

請勿放在嬰幼兒摸得到的地方，  
注意不要讓孩童玩耍。  
會有燙傷或受傷的危險

請勿靠近電暖爐或瓦斯爐等火源高溫處。  
會導致變形或變色

**各容器放入微波爐加熱時，請注意下述事項：**

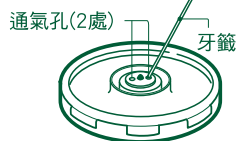
1. 各容器的上蓋，請取下後再加熱，以免導致變形或破損。
2. 請勿將本體放入，以免引起火花之危險。
3. 請勿使用複合式微波爐的烤箱功能  
在微波爐加熱其他料理後，請待內部充分冷卻後再進行加熱，以免容器變形而導致破損。
4. 各容器放入微波爐時，請勿空燒，以免容器變形而導致破損。
5. 油類、糖分多的食品請勿長時間加熱，以免高溫導致容器變形而損壞。

- 商品請勿橫放，以免內容物外漏。
- 請勿於內容器長時間保存食物，以免食物腐壞。
- 生食、乳製品等容易變質的食物請勿保溫，以免腐壞產生沼氣，而導致容器變形或破損。
- 飯盒、菜盒中請勿放入飯菜以外的食物（湯類等），以免內容物外漏。
- 飯、配菜、湯類等請勿直接放到不銹鋼本體內中，以免導致本體生鏽。
- 已烹調過的料理，請稍微冷卻再放入容器內，以免食物腐壞。（料理未加冷卻就蓋上內容器上蓋，可能會造成容器變形及湯汁流出）
- 因內容物而弄髒不銹鋼本體內側時，請儘速擦乾淨，以免導致生鏽、蛀洞等損壞。
- 請勿放入什錦飯和炒飯等加有配料和調味料的飯類。（可能引起腐壞）
- 請勿長時間放置於日光直射的地方。（以免造成變色）
- 飯盒中請勿放入飯以外的食物。（以免內容物外漏）
- 請勿改造或分解修理。（以免導致損壞或發生危險）
- 使用時請務必組裝所有墊圈。（以免內容物外漏）
- 請勿拿著肩背帶搖晃。（有受傷或損壞等危險）
- 請絕對不要撕下本體外側底部的貼紙。（否則會造成生鏽、穿孔等導致損壞）
- 請勿直接放在火源（如瓦斯爐）、電暖器或電磁爐等上方。（否則會造成火災或損壞）
- 請勿使用保溫性能低落的產品。（使用性能低落產品，當倒入熱飲時，本體外側可能變熱，會有燙傷的危險）
- 請勿將其他瓶罐裝入本體內。（以免變形或損壞）

## 注意事項

- 上蓋請確實蓋緊。
- 請勿只拿著外蓋移動，以免掉落導致危險。
- 使用前請將各內容器及筷子等先用溫水洗淨後再使用。
- 請務必遵守各內容器放入本體順序：「湯盒」→「飯盒」→「菜盒」。
- 請勿摔落、碰撞等強力重擊。  
以免樹脂部分破損，本體不銹鋼表面凹陷而使保溫性能降低。
- 味道較重或色素較重的料理（如：菠菜、醃漬醬菜、紫蘇、紅蘿蔔等深色蔬菜……等）請用保鮮膜或鋁箔紙包住後再放入菜盒。直接放入菜盒會導致味道或顏色附著於菜盒。
- 保存於便當盒中的飯菜，請儘早（6小時內）食用，並請一次食用完畢，以免腐壞。
- 將沖泡式味噌湯裝入湯盒時，可能因湯盒膨脹而導致上蓋無法開啟。  
此時請用牙籤後端輕戳湯盒上蓋中央處的通氣孔，釋放湯盒內部的壓力。（請小心不要損傷透氣墊圈）
- 請勿在同一個內容器（飯盒、菜盒、湯盒）內同時裝入熱食及冷食。
- 請勿用堅硬物品刮損本體外側的圖案，會發生剝落導致損壞。
- 請勿使用漂白水清洗，以免導致生鏽、蛀洞等損壞。
- 請勿浸泡本體，浸水後會導致生鏽等損壞。
- 請勿將提袋放入洗衣機內洗滌或用水清洗。（以免提袋材質損傷或剝落等損壞發生）
- 使用後請務必將容器、墊圈充分洗淨。（以免造成腐壞、發霉、氣味殘留、變色等，或導致內容物外漏）
- 請勿組裝非本商品專用的零件。（以免造成外漏或損壞）
- 當搖動產品時，會聽到「沙沙」聲。（這是嵌在本體真空層中用來提升保溫效果的銅箔或鋁箔所發出的聲音。屬於正常現象）
- 若湯盒未放入熱湯，可能無法充分保溫。為提高保溫效果，即使不需要湯類，也請於湯盒內加入熱水再使用。
- 提袋、肩背帶如有破損或綻開時請勿使用。（可能會導致產品（本體）掉落，造成危險）
- 初次使用時可能有輕微的塑膠氣味，經使用後會逐漸消失。

〈湯盒容器上蓋的中央處〉



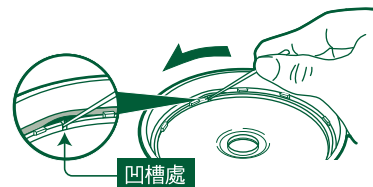
## 墊圈的拆卸與組裝方式

### ◆拆卸方法

請用牙籤沿著湯盒凹槽處，由內而外取下湯盒墊圈。  
(請注意不可將墊圈弄破)

### ◆組裝方法

組裝後，請用手指將墊圈由外往中心部位確實按壓，請勿有縫隙。



## 湯盒透氣墊圈的拆卸方法

湯盒的透氣墊圈位於湯盒的上蓋中央處，如圖取下即可。

\*請取下墊圈再清洗，清洗後也務請將墊圈裝回原處再使用。

\*拆卸時，請注意勿讓指甲等將湯盒的透氣墊圈弄破。



## 注意：

- 本品採用安全可靠且符合日本食品衛生要求的材料。
- 透氣墊圈・墊圈為消耗品，建議隨時檢視。  
若墊圈泛白或出現黑色霉斑、樹脂變得粗糙或破損時，請立即更換。(須自費，請洽詢本公司服務中心)

## 清理方式

- 為常保清潔，使用後請務必予以清理。

|                    |                                                                                                                                                               |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 外蓋、飯盒、菜盒組、湯盒組、筷子組  | 請於溫水中放入稀釋過的廚房用中性洗碗精清洗，洗淨後請充分擦乾水分。 <ul style="list-style-type: none"><li>• 請取下墊圈再清洗，清洗後也務請將墊圈裝回原處再使用。</li><li>• 請打開容器上蓋晾乾。</li></ul>                           |
| 本體、飯盒上蓋            | ①請用海綿沾上以溫水稀釋過的廚房用中性洗碗精清洗，並用水沖洗乾淨。<br>②請用軟的棉抹布將水分擦拭乾淨。 <ul style="list-style-type: none"><li>• 請勿整個浸泡清洗。水分一旦進入內部，將難以排出。</li><li>• 請先從本體將肩背帶取下後再進行清洗。</li></ul> |
| 肩背帶、提袋 (非所有型號均有提袋) | 請用軟的棉抹布沾上用溫水稀釋過的廚房用中性洗碗精，輕輕擦拭去除污垢。                                                                                                                            |

## 清理時特別注意事項

- 若長時間不使用時，請用溫水充分清洗晾乾後保存，避免放置於高溫、高濕處，以免導致商品損壞。
- 商品本體及其各容器等零件 (除湯盒外) 請勿煮沸，以免導致損傷、生鏽或變形等損壞。
- 商品本體及其各容器等零件請勿使用洗碗機、烘碗機等清洗、烘乾，以免導致商品損傷、生鏽、變形或外漏等損壞。
- 請勿使用稀釋劑、金屬菜瓜布、含研磨劑的菜瓜布、洗潔粉、洗潔劑、魔術海綿 (三聚氰胺) 等清洗。
- 請勿使用含氯的漂白劑。(否則會造成生鏽、穿孔等導致損壞)
- 可整體清洗，請勿長時間浸泡於水中。
- 整體清洗本體後，請務必擦乾水分，以免留下水漬及生鏽。

## 沾附異味時

- 使用後長時間未清洗、或未充分清洗乾淨時，會產生異味，並導致樹脂變色。
- 若沾染味道時，請如下處理：

|              |                                   |
|--------------|-----------------------------------|
| 本體內側、飯盒組、菜盒組 | 充分清洗後，請擦乾放置於通風良好處，曬太陽1~2小時。       |
| 湯盒           | 放入加有約10%醋的熱水中煮沸10分鐘，沖洗後充分擦拭水分並晾乾。 |